



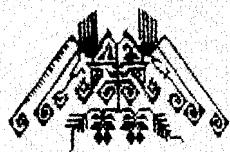
现代苗语

〔川黔滇方言〕

概论

贵州省民族宗教事务委员会民族语文办公室 编
罗兴贵 杨亚东 / 编著

贵州民族出版社



现代苗语概论



〔川黔滇方言〕

贵州省民族宗教事务委员会民族语文办公室编
罗兴贵 杨亚东 / 编著

贵州民族出版社

责任编辑 阿 贵

封面设计 吕凤梧

责任校对 曹永兰

图书在版编目(CIP)数据

现代苗语概论/罗兴贵,杨亚东编著. — 贵阳:贵州民族出版社,2004.4

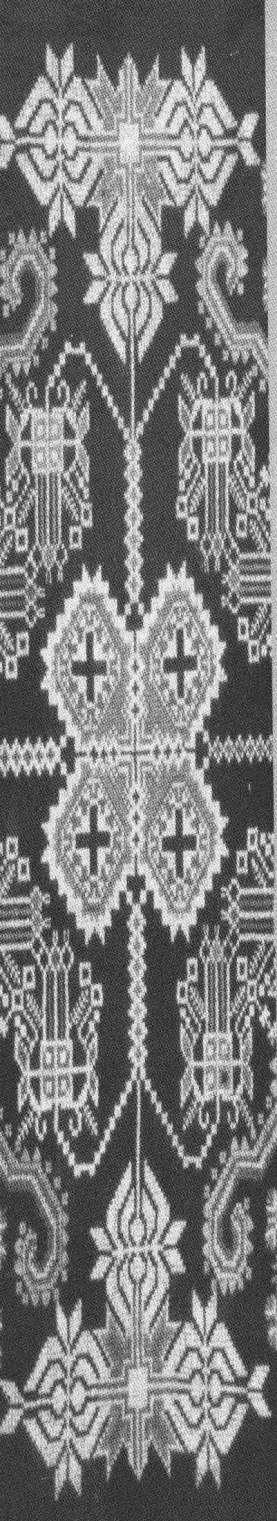
ISBN 7 - 5412 - 0936 - 8

I . 现... II . ①罗...②杨... III . 苗语 概论

IV . H216

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 014297 号

书 名	现代苗语概论
编 者	贵州省民族宗教事务委员会民族语文办公室
编 著	罗兴贵 杨亚东
出版发行	贵州民族出版社
经 销	贵州省新华书店
印 刷	贵州创兴彩印厂
开 本	850 × 1168 mm 1/32
印 张	7.75
字 数	200 千字
版 别	2004 年 3 月第 1 版
印 次	2004 年 3 月第 1 次印刷
印 数	1 ~ 1 000 册
定 价	18.00 元



主 编:杨亚东

顾 问:苏太恒、李明金

编委主任:张和平

编委副主任:李显元

编 委:孙若兰、伍小芹、陆庆昌
杨亚东、石锦宏

前 言

苗族在世界上的分布很广,在我国、东南亚各国,以及美国、法国等均有分布。在老挝,苗族是老挝的三大民族之一,被称为老松族,但各地的苗族均自称为 Hmongb。由于苗族分布较广,其文化自然而然地受当地社会文化的影响。就其语言来说,中国的苗族受汉语的影响较多;而泰国的苗族则受泰语的影响较多,等等。

历史上,苗族均用自己的母语作为交流思想的重要工具,但由于诸多方面的原因,苗族没有自己通用的文字。1956年10月,苗族语言文字问题科学讨论会在贵州省城贵阳召开,苗族人民从此摆脱了没有文字的历史,进入了一个新的纪元。苗文的产生对继承和弘扬民族传统文化、提高群众的文化科学水平有重大作用。为了让川黔滇方言的苗族人民很好地学习和掌握苗文,当时的贵州民族出版社出版了《苗汉简明词典》和《苗语语法纲要》,这些书对后来的研究有很大的作用。后来,由于“左”的干扰,苗文被停止推行,上述两本书被统统销毁,对民族语文工作造成了巨大的损失。

中共十一届三中全会以后,恢复了民族文字的推行工作,苗文从扫盲进入小学、中学、中师、大学。然而,自民族文字的推行工作恢复以来,黔东南方言和湘西方言在这方面的研究工作走在了前面,出版了许多书籍。为了赶上新的形势,我们编写了这本《现代苗语概论》(川黔滇方言),从语音、词汇、语法等方面较系统地介绍了川

黔滇方言(以贵州省毕节市燕子口镇大南山苗语为标准音点)的一般规律和现象,无疑地,它将对川黔滇方言区的苗族人民进一步掌握自己的文字,提高自己的文化水平,发扬自己的优秀民族传统文化起一定的作用,同时,对分布在东南亚及欧美等地苗胞也会产生一定的影响。

本书最后还附上其他三个方言的文字方案和部分相同词汇表,旨在让各方言间相互学习,取长补短,相互促进,最终达到文字的统一。在编写过程中,除溶入了自己长期的研究成果外,还参考了《现代汉语》和吸纳了一些苗族学者的最新研究成果,目的是想让这本书更加简明扼要。举例时,采用苗文、直译、意译的方式,这有利于我们对苗汉语的差异进行比较。

当然,由于我们水平有限,这本书肯定还会有一些不足和不成熟之处,恳切希望专家和读者给予指正。

作者

2004年4月



第一章 概况	(1)
第一节 苗族的族源、迁徙及分布	(1)
第二节 苗语与苗语方言	(3)
第二章 语音	(6)
第一节 声母	(6)
第二节 韵母	(15)
第三节 声调	(18)
第三章 文字	(21)
第一节 文字的历史沿革	(21)
第二节 苗文	(30)
第三节 关于苗文的统一	(33)
第四节 学习苗语文的意义	(38)
第四章 词汇	(41)
第一节 词汇的构造	(41)
第二节 词的构造形式	(44)
第三节 多义词和同音词	(53)

第四节	同义词和反义词	(56)
第五节	方音词和方音词的吸收	(58)
第六节	外来词、新创词与新词术语	(62)
第五章 语法(上)		(69)
第一节	名词	(69)
第二节	动词	(73)
第三节	形容词	(80)
第四节	数词	(82)
第五节	量词	(92)
第六节	代词	(101)
第七节	指示词	(104)
第六章 语法(下)		(119)
第一节	状词	(119)
第二节	叹词	(128)
第三节	连词	(130)
第四节	介词	(135)
第五节	助词	(141)
第六节	副词	(150)
第七章 句子成分		(153)
第一节	主语	(153)
第二节	谓语	(157)
第三节	宾语	(164)
第四节	补语	(173)

第五节 定语·····	(180)
第六节 状语·····	(188)
 第八章 句子形式·····	 (196)
第一节 单句·····	(196)
第二节 复句·····	(203)
第三节 陈述句、疑问句、祈使句和感叹句 ·····	(211)
附录一：滇东北方言苗文声母、韵母、声调表 ···	(217)
附录二：黔东方言苗文声母、韵母、声调表 ·····	(222)
附录三：湘西方言苗文声母、韵母、声调表 ·····	(226)
附录四：部分相同词汇表 ·····	(231)
后记·····	(237)

第一章 概 况

第一节 苗族的族源、迁徙及分布

苗族是我国人口较多的少数民族之一,据 2000 年全国人口统计,总计 8 940 116 人,主要分布在贵州、湖南、云南、重庆、广西、湖北、四川等省市(自治区)。苗族的族源与古代的“九黎”、“三苗”、“南蛮”有着密切的联系。五千多年前,苗族的先民就生活在黄河中下游一带,他们融合了他兄弟民族,共同组成了“九黎”部落联盟。“九黎”部落在其首领蚩尤的率领下,利用优越的地理环境,不断辛勤劳作,社会生产力得到了一定的提高。此时,黄河中上游陕甘地区的姜水一带生活着炎帝部落,姬水一带生活着黄帝部落集团;他们共同构造了中国远古社会三足鼎立的社会局面。黄帝、炎帝、蚩尤从此成为中华古代三大始祖,共同创造了远古中华文化。

在漫长的发展过程中,黄帝部落和炎帝部落先后顺河发展,沿着黄河南北两岸而下,进入九黎集团的势力范围,与九黎集团不断产生摩擦,战争连绵不断,三方谁也未能取得决定性的胜利。后来,黄帝部落和炎帝部落逐渐融和起来共同对付蚩尤集团,展开了激烈的争杀,由于蚩尤部落内部出现叛徒,最终导致在涿鹿(今河北省涿鹿县)战争中失利。九黎集团在涿鹿战争中失败后,苗族从此走上了悲惨逃亡之路。一部分向南迁徙,在江淮一带与其他土

著部落融和,形成了一个强大的新的族团——三苗。另一部分迁入东面的东夷社会,并与之融和。

三苗主体成员是蚩尤集团的后裔。“三苗,九黎之后也”^①,他们在后来的发展中不断壮大。在其首领祝融、共工的率领下,多次抵御了中原华夏集团的入侵,“古代战争,除一部分系汉族内部诸族互相战争,如汤伐夏,文王伐崇,武王伐纣等以外,大抵为汉族诸部与苗族部间的战争。”^②

尧、舜、禹时期,中原集团与三苗集团时战时和,禹最后战败三苗国。三苗集团一部分族民离开江淮向西南迁移,与当地土著人逐渐形成新的群体,史称荆蛮。荆蛮集团最后不断强大起来,成为楚国的主体民族。

苗族的迁徙是十分频繁的,总的趋势是由北而南,由东而西,足迹遍及全世界。苗族先民自蚩尤战败涿鹿之后,苗族的大迁徙就开始了。涿鹿战争后,大部分族民南渡黄河,在黄河以南发展。后来的三苗集团与中原集团长期争霸,迫使部分族民迁往西北(三危),后转南下,进入滇川黔边区。三苗的主体部分进入鄱阳湖、洞庭湖一带,形成南蛮集团。到战国时,南蛮被镇压,部分三苗族民西迁,进入武陵地区。秦汉以后,很多族民又被迫西迁和南移。唐代,部分苗族先民流入云南。到唐宋之际,一部分苗族先民从江西、湖南洞庭湖一带迁至今湖南城步、武冈。明初时,部分苗族先民被征戍贵州西部,多留居黔西。清代,吴三桂在西南造反,苗区成为主战场,云南部分苗族迁往东南亚诸国。1975年以后,部分苗族从老挝、泰国迁居法国、美国、加拿大、澳大利亚等国家,成为一个世界性的民族。

① 《国语·楚语》。

② 周谷城著:《中国通史》,上海人民出版社,2002年4月版,第55页。

第二节 苗语与苗语方言

苗族有自己的语言,苗语属于汉藏语系苗瑶语族苗语支。几千年来,由于苗族处于长时间、远距离的大迁徙过程中,且加上统治阶级的蓄意分割和强迫同化以及自然条件的影响,苗族散居于各地,彼此间失去了联系。苗族语言在漫长的发展过程中各自发展,产生了一定的差异,形成了许多方言和土语。

苗语分为三大方言,7个次方言,18种土语。三大方言即黔东南方言、湘西方言和川黔滇方言(滇东北次方言包括在川黔滇方言内)。黔东南方言主要通行于黔东南苗族侗族自治州,广西融水苗族自治县,三江侗族自治县以及湖南的靖州、会同等县。贵州安顺市和黔西南布依族苗族自治州、黔南布依族苗族自治州的部分苗族也属这个方言。黔东南方言苗语大致分为三个土语。北部土语包括贵州的凯里、黄平、雷山、台江、施秉和都匀等县市;东部土语包括贵州的锦平、黎平、剑河等县和湖南的通道、靖州、会同等县;南部土语包括贵州的从江、榕江、丹寨等县。湘西方言主要通行湖南省湘西土家族苗族自治州,贵州的松桃苗族自治县,湖北的恩施、宣恩、来凤、咸丰和四川的秀山、酉阳、彭水等县。湘西方言苗语其内部又分为两个土语,即东部土语和西部土语。苗语川黔滇方言内部差别比较大,它可以分川黔滇、滇东北、贵阳、惠水、麻山、罗泊河、重安江七个次方言。除重安江、罗泊河、滇东北三个次方言不再分土语外,川黔滇次方言里又分第一土语和第二土语;贵阳次方言又分北部土语、南部土语和西南部土语;惠水次方言里又分东部土语、中部土语、北部土语和西南部土语;麻山次方言里又分中部土语、南部土语、西部土语和北部土语。

川黔滇方言第一土语主要通行于四川的古蔺、叙永、兴文、珙县、筠县、高县、长宁、木里、盐边；贵州的金沙、赤水、仁怀、遵义、息烽、毕节、纳雍、黔西、大方、织金、普定、普安、兴义、镇宁、安顺、六盘水；云南的镇雄、威信、彝良、师宗、文山、砚山、丘北、马关、广南、西畴、麻栗坡、富宁、蒙自、屏边、开远、金平、个旧、弥勒、元阳、保山、昌宁、丽江、华坪等县(市)。国外的苗族也操这一土语。第二土语通行于贵州的纳雍、赫章、水城、普定、织金、六枝、兴仁等县。滇东北次方言主要通行于云南省的彝良、大关、昭通、永善、巧家、武定、禄丰、禄劝、楚雄、昆明、安宁、曲靖、寻甸、宣威、沾益等县；贵州省的威宁、赫章、织金、普定、望谟、水城等县。

贵阳次方言的北部土语通行于贵阳市郊区的开阳、息烽、修文、贵定等县的部分地区；西南部土语通行于贵阳市郊区及平坝县的部分地区和长顺县广顺等地；南部土语通行于西秀区和镇宁布依族苗族自治县部分地区。

惠水次方言分为四个土语，即北部土语、西南部土语和中部土语和东部土语，北部土语通行于贵阳市高坡、龙里县羊场、贵定县塘堡、平伐等地。西南部土语通行于惠水县雅水、三都、斗底、断杉；长顺县摆塘、中果等地。中部土语通行于惠水县城、摆金和长顺、紫云等县的部分地区。东部土语通行于平坝西关、惠水高摆榜等地。

麻山次方言分为中部土语、北部土语、西部土语和南部土语。中部土语主要通行于紫云苗族布依族自治县的宗地、打易、格井、妹坝、百花；罗甸县的逢亭、边阳等地。北部土语通行于长顺县代化，罗甸县的边阳，惠水县的董上等地。西部土语通行于紫云苗族布依族自治县的猴场、四大寨等地。南部土语通行于望谟、乐宽等地。

罗泊河次方言通行于福泉、贵定、龙里、开阳，凯里老君寨、大小泡木等地。

重安江次方言主要通行于贵州省黄平县的枫塘、重新及凯里市的龙场、狗场等地。

苗语方言、次方言和土语尽管存在一些差异,但相通的部分仍占 60% 以上。

第二章 语 音

第一节 声 母

声母 汉藏语系中把一个音节分成三个部分,即声母、韵母和声调,其中音节开头的辅音就称为声母。如苗语中 $vaŋ^{31}$ (花园)、 $təaŋ^{43}$ (牵)、 $khau^{43}$ (杯子)中的 v 、 $tə$ 、 kh 就是声母。

苗语川黔滇方言共有 56 个声母。即 p 、 p' 、 mp 、 mp' 、 pl 、 pl' 、 mpl 、 mpl' 、 m 、 m_0 、 f 、 v 、 t 、 t' 、 nt 、 nt' 、 n 、 n_0 、 l 、 l_0 、 tl 、 tl' 、 ts 、 ts' 、 nts 、 nts' 、 s 、 t 、 t' 、 $ɲt$ 、 $ɲt'$ 、 $tʂ$ 、 $tʂ'$ 、 $ɲtʂ$ 、 $ɲtʂ'$ 、 $ʂ$ 、 $ʐ$ 、 $tɕ$ 、 $tɕ'$ 、 $ɲtɕ$ 、 $ɲtɕ'$ 、 $ɲ$ 、 $ɲ_0$ 、 $ɕ$ 、 $ʐ$ 、 k 、 k' 、 $ŋk$ 、 $ŋk'$ 、 $ŋ$ 、 h 、 q 、 q' 、 Nq 、 Nq' 、 w 。

苗语声母按其发音部位可分为唇音、舌尖音、舌面音、小舌音、喉音;按发音方法可以分为塞音、鼻塞音、塞边音、鼻塞边音、塞擦音、鼻塞擦音、鼻音、边音、擦音、半元音,且有送气和不送气之分及清化的区别。

(一)双唇音

$[p]$ 发音时,下唇向上,上唇微动,相互接触,造成气流的阻碍,软腭上升堵住鼻腔口,声带不颤动,然后将阻碍突然去掉,气流爆破成声。例如: pau^{55} (打、射)、 $paŋ^{31}$ (花)、 $poŋ^{43}$ (落)、 pi^{11} (上面)、 peu^{24} (堆)等。

$[p']$ 发音部位与“ p ”相同,送气。例如: $p'ua^{44}$ (劈)、 $p'ua^{43}$ (分

开)、p' u⁴³(拱)、p' ao⁴³(张)、p' i⁵⁵(烧)等。

[mp]通常的音值是双唇不送气的清塞鼻音。发音时,下唇向上,上唇微动,相互接触,造成气流的阻碍,软腭下垂,让部分气流从鼻腔流出,声带不颤动,然后将阻碍突然放开,气流爆破成声。例如:mpo⁴⁴(雪)、mpua⁴⁴(猪)、mpao³¹(群)、mpi⁴⁴(名字)、mpua³¹(拍)等。

[mp']是部位与“mp”相同的送气强音。例如:mp' o⁴³(气、顶)、mp' ou⁴⁴(茂盛)、mp' oŋ⁴⁴(撒盖)、mp' ao⁴³(褪色)、mp' ou⁴⁴(翻、倒)等。

[pl]清塞边音。发音时,下唇向上,上唇微动,互相接触,使气流形成阻碍,软腭上升,舌尖抵住上齿龈,部位比t、n后一些,舌中部下凹,两边松弛,留有空隙,让气流透出;突然放开时,迅速发出l的声音。例如:plaŋ⁴³(肚子)、plo³¹(消失)、plaŋ²⁴(堂屋)、plou⁴³(毛)、plua¹³(滑脱)等。

[pl']送气清塞边音。发音方法与部位与“pl”相同。例如:pl' o⁴⁴(脸)、pl' i³³(脱)、pl' ou⁴³(壳)、pl' u⁴⁴(抚摸)、pl' ua⁴³(分开)等。

[mpl]不送气鼻塞边音。发音时,下唇向上,上唇微动,相互接触,造成气流阻碍。舌尖抵住上齿龈,舌中部下凹,两边松弛,留有空隙让气流透出,软腭下垂,让部分气流从鼻腔流出。例如:mplai²⁴(舌头)、mple³¹(稻谷)、mplot³¹(叶子)、mplou¹³(糯)、mplua²⁴(空壳)等。

[mpl']发音部位和发音方法与“mpl”相同,强流较强。例如:mpl' ai⁴³(戒指)、mpl' ai³³(清楚)、mpl' ao⁴⁴(套)等。

[m]发音时,两唇紧闭,软腭下垂,使气流从鼻腔流出。例如:mua¹¹(买)、mi⁴⁴(小)、mua³¹(有)、moŋ⁴⁴(信)、mao⁴³(痛)、maŋ⁴³(彝族)、mu⁴⁴(奔出)等。

[m̥]发音方法和“m”相同,通过鼻腔的气流比“m”约多二分之一,声带不颤动。例如:m̥oŋ⁴³(腾子)、m̥oŋ⁴³(苗族)、m̥ao⁴³(熊姓)、

m̥o⁴³(蚬虫)、m̥o⁴⁴(夜晚)等。

(2)唇齿音 f、v

[f]通常的音值是唇齿清擦音。发音时,上齿紧抵下唇,形成阻碍,软腭上升堵住鼻腔口,声带不颤动,然后将阻碍突然放开,爆破形成此音。例如:fu⁴³(瓢)、fu³³(汗)、fai⁴³(分)等。

[v]浊擦音。发音部位和方法与“f”相同,只是在除阻时声带颤动。例如:vaŋ⁴³(簸箕)、vaŋ³¹(菜园)、vou⁵⁵(丈夫)、ve⁵⁵(姐姐)、vua¹¹(瓦)等。

(二)舌尖音

舌尖音即是以舌尖为主动器官发出来的音。舌尖音包括舌尖前音、舌尖中音。

(1)舌尖前音包括 t、t'、nt、nt'、ts、ts'、nts、nts'、s。

(2)舌尖前音 t、t'、tl、tl'、nt、nt'、ts、ts'、nts、nts'、s 的发音方法。

[t]发音时,软腭上升堵住鼻腔口,声带不颤动;舌尖顶住上齿龈,然后突然放开,爆破成声,吐出的气流很微弱。例如:te¹¹(手)、ta³¹(平)、tai³³(夹)、tao¹¹(等)等。

[t']发音部位和方法与“t”一样,受阻阶段吐出的气流较“t”强。例如:t'a⁴³(和、同)、t'i⁴⁴(箍)、t'ai⁵⁵(拦)、t'o⁵⁵(松树)、t'o⁴⁴(土层)、t'ao⁵⁵(对不起)等。

[tl]发音时,软腭上升堵住鼻腔口,声带从不颤动到颤动,舌尖顶住上齿龈,舌中部下凹,两边松弛,留有空隙让气流透出。例如:tlā⁵⁵(杓子)、tlai⁴⁴(挂)、tle⁴³(远)、tle³¹(水)、tlaŋ⁵⁵(宽)、tlaŋ⁵⁵(鹰)、tlaŋ¹¹(葱)、tloŋ¹³(紫色)等。

[tl']发音部位和方法与“tl”相同,除阻时气流较强。例如:tl'a⁴⁴(跳)、tl'ua⁵⁵(腻、累)、tl'ua³³(吃)、tl'ou⁴⁴(漏)等。

[nt]发音时,软腭下降让部分气流先流出鼻腔口,声带不颤动,舌尖顶住上齿龈,然后突然放开,爆破成声,吐出的气流较弱。例如:ntoŋ⁴⁴(树)、nteu³³(肚脐)、nto³¹(天)、ntou⁴⁴(多)、nte³¹(前)、